



بيت العربي
Casa Árabe
Instituto Internacional de
Estudios Árabes y del
Mundo Musulmán

Hermanamientos entre ciudades hispano-árabes: un modelo de cooperación y codesarrollo vinculado al ciudadano

Paqui Santonja Mayor¹

Asesora ejecutiva de la Secretaría de Estado para la Unión Europea, MAEC

La forma de cooperación bilateral más conocida como propia de los gobiernos locales es el hermanamiento entre ciudades. Su éxito se debe a que, con el paso del tiempo, han ido evolucionando y adquiriendo mayor complejidad, como lo demuestra el hecho de que tras los protocolos de hermanamiento entre municipios tienen lugar a menudo acuerdos entre barrios de una y otra ciudad, o entre asociaciones de vecinos, que entran en contacto para llevar a cabo todo tipo de actividades. Se han convertido así en un instrumento de cohesión e intercambio que sigue teniendo una enorme vitalidad.

Las ciudades españolas no han sido ajenas a la dinámica de hermanamientos, portadora de reconciliación y de paz, iniciada tras la Segunda Guerra Mundial entre ciudades francesas y alemanas. En los últimos años, y tras una fuerte concentración de este tipo de cooperación con ciudades latinoamericanas, las ciudades españolas se han girado hacia su entorno más próximo: el norte de África y, por ende, los países árabes, incorporados de forma reciente a esta dinámica de cooperación con España.

La figura del hermanamiento se plantea como una fórmula flexible y abierta de cooperación, no sometida a las dificultades que a veces conllevan las relaciones diplomáticas entre países. Consiste en elevar al más alto nivel las relaciones institucionales entre dos ciudades. El proceso de hermanamiento conlleva varias visitas previas de estudio entre corporaciones municipales, acompañadas generalmente por el sector asociativo de ambos municipios, para determinar las prioridades y líneas de trabajo conjunto, que se verán luego reflejadas en el acuerdo de hermanamiento a aprobar y firmar finalmente por los dos ayuntamientos.

Su valor añadido consiste precisamente en que los vínculos se manifiestan siempre desde lo local, siendo los conciudadanos quienes participan de estas relaciones, no reservadas de forma exclusiva a los lazos institucionales tradicionales. En numerosas ocasiones la iniciativa emana de la ciudadanía: asociaciones de amigos de un país o región; el interés por algún aspecto cultural, visible en muchas manifestaciones de la sociedad; el aprendizaje de una lengua; la atención que prestamos a las propias noticias que surgen de estos lugares; o las propias asociaciones de inmigrantes. En definitiva un cúmulo de circunstancias que hacen que surja la idea de estrechar los lazos con otra ciudad y que, en última instancia, se corroboran con la firma de un acuerdo de hermanamiento. Es este vínculo con la ciudadanía el que aporta estabilidad al hermanamiento más allá del devenir de las relaciones internacionales entre los países a otros niveles. Prueba de ello es que a veces las relaciones entre las diferentes administraciones, por diversas cuestiones, se enfrían o pasan por periodos de discordancia, mientras que la ciudadanía continúa desarrollando actividades en común.

Una cooperación muy concentrada en el Norte de África pero cada vez más diversificada

Los hermanamientos más conocidos son aquellos existentes entre ciudades con fuertes lazos históricos o culturales, como Córdoba y Kairouan, considerada esta última como una de las ciudades más importantes del mundo musulmán, o el ya tradicional hermanamiento entre capitales, como Madrid y Rabat. Pero lo cierto es que el hermanamiento con ciudades árabes

¹ Las opiniones expresadas en este artículo son exclusivamente las de su autor.

dio sus primeros pasos como medio de establecer lazos de solidaridad internacional con municipios palestinos y saharauis en los años ochenta. Fruto de estos lazos, tejidos en un primer momento como apoyo vinculado a una determinada causa política, algunos municipios han acabado consolidando estos apoyos en acuerdos institucionales de hermanamiento. En este sentido, gran parte de estos acuerdos se concentran entre ciudades españolas y el norte de Marruecos así como con Argelia.

Si bien la cooperación entre ciudades hermanadas se ha centrado principalmente en el intercambio de experiencias a nivel municipal y visitas institucionales, que incluían a los jóvenes y parte de la ciudadanía implicada en la promoción de dicho hermanamiento, éste ha ido ampliando su marco de actuación. Así, poco a poco se ha ido extendiendo a sectores más concretos de la gestión municipal, principalmente en relación con temas como: refuerzo institucional y desarrollo urbano (intercambio de funcionarios y cargos electos, formación y capacitación en planificación estratégica), cuestiones medioambientales (asesoramiento técnico sobre saneamiento público, cofinanciación de infraestructuras básicas de recogida de basura y tratamiento de residuos), o socioculturales y educativas; que han llevado a la participación directa de universidades, hospitales y asociaciones.

Codesarrollo y redes de trabajo

El papel de estos acuerdos en el codesarrollo de las ciudades es particularmente importante en el caso de Marruecos, donde los lazos se han ido reforzando, estableciéndose acuerdos marco en proyectos concretos como, por ejemplo, la campaña de recolecta de frutas y verduras, la creación de pequeñas empresas o cooperativas para mujeres, especialmente en zonas rurales, o la formación en materia de hostelería y restauración. Esto constituye un avance en la medida en que los ayuntamientos, como parte del acuerdo mutuo de hermanamiento, incorporan estos aspectos en los proyectos comunes de la mano, o incluso acompañando, iniciativas privadas, ya sean de sindicatos o de los propios empresarios de la localidad. Es el caso de muchos municipios andaluces o de la provincia de Lleida (con la Unió de Pagesos).

Principales hermanamientos entre ciudades españolas y árabes

Ciudad española	Ciudad hermanada	Fecha
Algeciras	Dajla (Sáhara Occidental)	-----
Alicante	Orán (Argelia)	-----
Almería	El-Aiun (Sáhara Occidental)	-----
Barcelona	Gaza (Palestina)	1998
	Casablanca (Marruecos)	2004
	Dubai (Emiratos árabes)	2006
Burgos	Settat (Marruecos)	-----
Cádiz	Tánger (Marruecos)	-----
Córdoba	Fez (Marruecos)	1990
	Kairouan (Túnez)	1969
Elche	Marrakech (Marruecos)	-----
Madrid	Rabat (Marruecos)	1988
	Nuakchott (Mauritania)	1996
Málaga	Damasco (Siria)	-----
	El-Aiun (Sáhara Occidental)	-----
	Tiro (Líbano)	-----
Purchena	Alhoceima (Marruecos)	2007
Ronda	Chefchaouen (Marruecos)	-----
Terrassa	Tetuán (Marruecos)	2002
Vejer de la Frontera	Chefchaouen (Marruecos)	-----
Zaragoza	Belén (Palestina)	2003

Aunque las actividades de los hermanamientos consideradas como tradicionales (intercambios culturales y de jóvenes, visitas institucionales entre ambos municipios) siguen estando vigentes, nuevos aspectos reflejan la constante evolución de esta forma de cooperación en el

tiempo y su utilización como marco para distintas iniciativas, permaneciendo abierta a las transformaciones sociales y al desarrollo de las relaciones internacionales. Entre estos nuevos aspectos se ha manifestado una tendencia en alza de la constitución de redes de trabajo en común entre municipios. Un ejemplo destacado es la red AN'MAR, establecida por municipios andaluces y marroquíes en el marco de su larga tradición de cooperación mutua. Se trata de un espacio de colaboración que no sólo promueve el fortalecimiento de los hermanamientos ya existentes sino que facilita la cooperación entre los municipios, superando la colaboración bilateral y ofreciendo un marco de trabajo común en ámbitos como el refuerzo institucional municipal o la cooperación cultural, entre otros.

La cooperación de los municipios españoles sigue marcada por un incremento de las actuaciones destinadas a potenciar el desarrollo integral del municipio, aunque la dimensión política sigue estando presente.

En su dimensión más política, los hermanamientos pueden convertirse en una herramienta de expresión de la opinión de la ciudadanía sobre distintas cuestiones de política exterior. Los hermanamientos con ciudades palestinas y con el territorio del Sáhara occidental son buena muestra de ello. Un ejemplo reciente es el caso de ciudad de Barcelona, hermanada a la vez con Gaza y con Tel Aviv y que, tras los ataques a Gaza en diciembre de 2008, se vio sometida a una fuerte campaña de la sociedad civil organizada de la ciudad exigiendo la cancelación del hermanamiento con la ciudad israelí. Esta campaña tuvo una importante repercusión en los medios de comunicación y movilizó a una parte destacada de la ciudadanía de Barcelona, pero el Ayuntamiento decidió mantener las relaciones con ambas ciudades, como parte de su compromiso a favor del diálogo entre ambos países. La dimensión política que inevitablemente conlleva toda relación institucional entre administraciones públicas no resulta siempre fácil de modular, sobre todo en el contexto tan inestable como el mediterráneo.

En conclusión, el mecanismo más antiguo de cooperación entre ciudades sigue cumpliendo con su función sencilla, pero fundamental: acercar a las poblaciones de la forma más próxima posible, sin recurrir a los instrumentos complejos que conlleva la cooperación al desarrollo clásica o la diplomacia entre Estados. Sigue pendiente que estas relaciones no sufran los altibajos propios de los cambios de coyuntura política, o de equipo de gobierno, y que dichas relaciones acaben articulándose a través de políticas coherentes, donde se demuestre en la práctica la interrelación entre las necesidades de la ciudadanía y la respuesta efectiva de los poderes públicos, reforzando un instrumento clave de codesarrollo local.

Enlaces web de interés:

Red AN'MAR

Federación Española de Municipios y Provincias

Consejo Europeo de Municipios y Regiones

Arab towns organisation